

§ 2. In de wetenschappelijke inrichtingen, die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw, worden de in uitdoving gestelde betrekkingen van het hoofdbestuur, vermeld in artikel 1, § 2 van hetzelfde koninklijk besluit van 23 juni 1995, als volgt onderverdeeld in taalkaders :

§ 2. Dans les établissements scientifiques, relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, les emplois de l'administration centrale, mentionnés à l'article 1^{er}, § 2 du même arrêté royal du 23 juin 1995, et destinés à être supprimés au départ de leur titulaire, sont répartis de la façon suivante dans les cadres linguistiques :

WETENSCHAPPELIJK PERSONEEL — PERSONNEL SCIENTIFIQUE

Trap van de hiërarchie — Degré de la hiërarchie	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois			
	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue	
			Nederlands — Néerlandais	Frans — Français
1	1	2	-	-

NIET-WETENSCHAPPELIJK PERSONEEL — PERSONNEL NON SCIENTIFIQUE

Trap van de hiërarchie — Degré de la hiërarchie	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois			
	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue	
			Nederlands — Néerlandais	Frans — Français
5	2	1		
7	4	5		

Art. 2. Het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot vaststelling van de taalkaders van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 2. L'arrêté royal du 27 novembre 1985 fixant les cadres linguistiques des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 96 — 2667

[C — 96/16255]

22 NOVEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren der wetenschappelijke inrichtingen, die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw en die tot eenzelfde trap van de hiërarchie behoren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat;

F. 96 — 2667

[C — 96/16255]

22 NOVEMBRE 1996. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, qui constituent un même degré de la hiërarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de wetenschappelijke inrichtingen die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr 28.042/1/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 29 augustus 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, om de taalkaders te kunnen vaststellen voor de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, ten spoedigste dient bepaald te worden welke graden van de personeelsleden van genoemde inrichtingen tot eenzelfde trap van de hiërarchie behoren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de ambtenaren der wetenschappelijke inrichtingen die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

Wetenschappelijk personeel

1e trap : de graden van :

Directeur;

Hoofd van een departement;

Hoofd van een afdeling;

3e trap : de graden van :

Attaché of assistent of eerstaanwendig assistent of werkleider of werkleider geaggregeerde;

Niet-wetenschappelijk personeel;

3e trap : de graden van :

Industrieel ingenieur-hoofd van dienst;

Eerstaanwendig industrieel ingenieur;

Industrieel ingenieur;

4e trap : de graden van :

Gespecialiseerd technicus der vorsing of gespecialiseerd hoofdtechnicus der vorsing;

5e trap : de graden van :

Eerste hoofdtechnicus der vorsing;

Hoofdtechnicus der vorsing;

Werkmeester;

Inspecteur van de landbouwboekhouding;

Hoofdlandbouwboekhouder;

7e trap : de graden van :

Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing;

Werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman.

Art. 2. Voor de toepassing van voormelde wetten worden de graden die in het organiek kader in eenzelfde groep van graden zijn opgenomen, gerangschikt onder de laagste graad van die groep.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 30 juni 1983 tot vaststelling van de graden van de personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw die tot eenzelfde trap van de hiërarchie behoren voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1985, wordt opgeheven.

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique du personnel des établissements scientifiques relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 28.042/1/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 29 août 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la fixation de cadres linguistiques pour les établissements scientifiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, il y a lieu de déterminer, dans les meilleurs délais, les grades des agents desdits établissements qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application, aux agents des établissements scientifiques relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

Personnel scientifique

1^{er} degré : les grades de :

Directeur;

Chef de département;

Chef de section;

3e degré : les grades de :

Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé;

Personnel non scientifique;

3e degré : les grades de :

Ingénieur industriel-chef de service;

Ingénieur industriel principal;

Ingénieur industriel;

4e degré : les grades de :

Technicien spécialisé de la recherche ou chef technicien spécialisé de la recherche;

5e degré : les grades de :

Premier chef technicien de la recherche;

Chef technicien de la recherche;

Chef d'atelier;

Inspecteur de la comptabilité agricole;

Chef comptable agricole;

7e degré : les grades de :

Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche;

Ouvrier ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié.

Art. 2. Pour l'application des lois précitées, les grades repris au cadre organique du personnel dans un même groupe de grades, sont classés au grade le moins élevé de ce groupe.

Art. 3. L'arrêté royal du 30 juin 1983 déterminant les grades des agents des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture qui constituent un même degré de la hiérarchie pour l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1985, est abrogé.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 96 — 2668

[96/22659]

28 OKTOBER 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op de artikelen 9bis, 68 en 69, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 augustus 1991;

Gelet op de Richtlijn 85/432/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 16 september 1985 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied;

Gelet op de Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, gewijzigd bij Richtlijn 85/584/EEG van 20 december 1985;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Programmatie en Erkenning, d.d. 13 oktober 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 18 van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 augustus 1991, wordt als volgt gewijzigd :

« De ziekenhuisapotheker-titularis, alsmede alle apothekers verbonden aan de ziekenhuisapotheek, moeten een ervaring als ziekenhuisapotheker hebben opgedaan van minstens 500 uren gedurende een periode van maximum 12 maanden. Het bewijs van bedoelde ervaring wordt geleverd door een attest afgeleverd door de titularis(en) van een (of meerdere) ziekenhuisapothek(e)k(en). ».

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN
De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 96 — 2668

[96/22659]

28 OCTOBRE 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment les articles 9bis, 68 et 69, 3°;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1991;

Vu la Directive 85/432/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 16 septembre 1985 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certaines activités du domaine de la pharmacie;

Vu la Directive 85/433/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 16 septembre 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie, et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement pour certaines activités du domaine de la pharmacie modifiée par la Directive 85/584/CEE du 20 décembre 1985;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section Programmation et Agrément, du 13 octobre 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 18 de l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1991, est modifié comme suit :

« Le pharmacien hospitalier-titulaire ainsi que tous les pharmaciens liés à l'officine hospitalière, doivent avoir acquis une expérience en tant que pharmacien hospitalier d'au moins 500 heures pendant une période de 12 mois maximum. La preuve de ladite expérience doit être fournie par une attestation délivrée par le(s) titulaire(s) d'une (ou de plusieurs) officine(s) hospitalière(s). ».

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN
Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA